

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYTKOWANIEM PRODUKTU

**PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY
ŚRODOWISKA**

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OGÓLNE
ZALECENIA**

POZNAĆ URZĄDZENIE

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

SERWIS TECHNICZNY

PRZED UŻYTKOWANIEM PRODUKTU

- Urządzenie, które Państwo zakupili przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego

Zapraszamy Państwa do dokładnego zapoznania się z instrukcją użytkowania, w której znajdziecie opis urządzenia oraz porady dotyczące przechowywania produktów spożywczych.

Instrukcję należy zachować, aby można było korzystać z niej w przyszłości.

1. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie ma uszkodzeń oraz czy drzwi zamykają się prawidłowo. Ewentualne szkody powinny być zgłoszone sprzedawcy, w ciągu 24 godzin od chwili dostawy urządzenia.
2. Przed uruchomieniem należy odczekać co najmniej dwie godziny, co zwiększy efektywność obwodu chłodniczego.
3. Należy dopilnować, aby zainstalowanie i podłączenie urządzenia zostały wykonane przez wykwalifikowanego technika, zgodnie z instrukcją wytwórcy i zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi zasad bezpieczeństwa
4. Przed użytkowaniem należy oczyścić wnętrze urządzenia.

PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

1. Opakowanie

Materiały z opakowania nadają się w 100% do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi. Materiały z opakowania (worki plastikowe, kawałki polistyrenu itp.) należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.

2. Złomowanie

Urządzenie zostało wyprodukowane z materiału, który może być wykorzystany jako surowiec wtórny.

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynia się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.

Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego.

Urządzenie, w celu jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych.

W razie złomowania urządzenia należy odciąć przewód zasilający oraz wyjąć drzwi i półki, tak aby dzieci nie miały łatwego dostępu do wnętrza.

Złomować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów i dostarczyć je do odpowiedniego punktu, nie pozostawiając niestrzeżonego urządzenia nawet na kilka dni, gdyż stanowi ono źródło zagrożenia dla dzieci. Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Informacja:

Urządzenie nie zawiera CFC (obwód chłodniczy jest napełniony R134a) ani HFC (w tym wypadku jest zastosowany R600a). Dla urządzeń z izobutanem (R600a): izobutan jest gazem naturalnym, nieszkodliwym dla środowiska, lecz zapalnym. Należy więc koniecznie upewnić się, czy rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.

Deklaracja zgodności

- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do przechowywania produktów żywnościowych i zostało wyprodukowane zgodnie z Dyrektywami Europejskimi 90/128/EWG, 02/72/WE i EC nr 1935/2004.



- Urządzenie niniejsze jest zaprojektowane, produkowane i sprzedawane zgodnie z:
 - zasadami bezpieczeństwa, o których mowa w Dyrektywie 73/23/EWG, dotyczącej niskiego napięcia;
 - zasadami bezpieczeństwa, o których mowa w Dyrektywie dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 89/336/EWG, wraz ze zmianami wprowadzonymi przez Dyrektywę 93/68/EWG;
- urządzenie jest bezpieczne jedynie w przypadku, gdy zostało ono poprawnie podłączone do zgodnego z normami uziemienia.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OGÓLNE ZALECENIA

- Komora chłodziarki powinna być stosowana wyłącznie do przechowywania świeżych produktów żywnościowych, natomiast komora zamrażarki do przechowywania mrożonek, zamrażania świeżych produktów i wytwarzania kostek lodu.
- Po zainstalowaniu upewnić się, czy urządzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.
- W komorze zamrażarki nie należy przechowywać płynów w szklanych pojemnikach, gdyż grozi to ich rozerwaniem.
- Kostki lodu lub lody nie powinny być wkładane do ust zaraz po wyjęciu z komory zamrażarki, gdyż może to powodować odmrożenia.
- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacji lub czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć zasilanie.
- Upewnić się, że urządzenie nie stoi w pobliżu źródła ciepła.
- Nie przechowywać lub używać benzyny lub innych płynów lub gazów łatwopalnych w pobliżu urządzenia lub innego sprzętu AGD. Wydzielane przez nie opary mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu.
- Aby zapewnić właściwą wentylację, należy pozostawić trochę wolnej przestrzeni z obydwóch stron oraz ponad urządzeniem.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w elementach zabudowy.
- Wszelkie urządzenia posiadające na wyposażeniu wytwarzacze lodu oraz dystrybutory wody powinny zostać podłączone do sieci doprowadzającej wyłącznie wodę pitną (ciśnienie w sieci powinno zawierać się w przedziale pomiędzy 1,7 i 8,1 bar (25 i 117 PSI)). Wytwarzacze lodu i/lub wody, które nie są bezpośrednio podłączone do sieci wodnej, powinny być napełniane wyłącznie wodą pitną.
- Zainstalować i wypoziomować produkt na powierzchni mogącej utrzymać jego ciężar, oraz w miejscu, które jest odpowiednie dla wymiarów i zastosowania urządzenia.

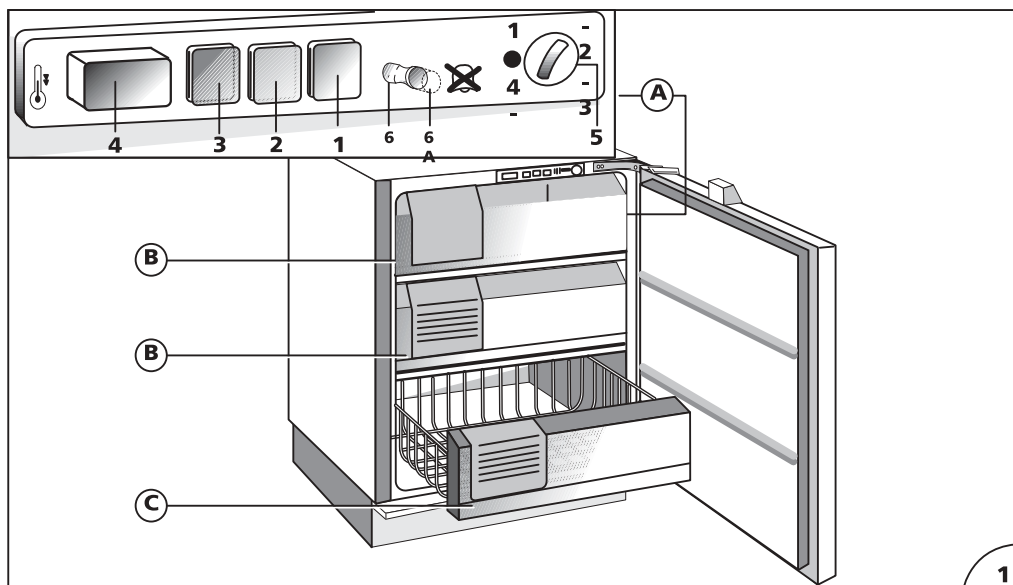
- Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym i dobrze wentylowanym. Urządzenie zostało przewidziane do funkcjonowania w środowisku, w którym temperatura zawiera się w następujących zakresach, zależnych od klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej: działanie urządzenia może ulec pogorszeniu, gdy przez dłuższy czas funkcjonować będzie w temperaturze wyższej lub niższej w stosunku do podanego przedziału.

Klasa Klimatyczna	T. Otocz. (°C)	T. Otocz. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 18 do 38	od 64 do 100
T	od 18 do 43	od 64 do 110

- Podczas przesuwania urządzenia możliwe jest uszkodzenie posadzki (na przykład parkietu).
- W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie stosować urządzeń mechanicznych lub innych, które różnią się od środków zalecanych przez producenta.
- Nie uszkadzać obiegu czynnika chłodniczego w urządzeniu.
- Nie stosować żadnych urządzeń elektrycznych w komorach, w których przechowywana jest żywność, jeżeli nie są one zalecane przez producenta chłodziarko-zamrażarki.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane bez nadzoru przez dzieci oraz osoby kalekie.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa zablokowania się wewnątrz i uduszenia, nie należy dopuszczać do tego, aby dzieci bawiły się bądź chowały wewnątrz urządzenia.
- Przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie używać przedłużaczy ani rozdzielaczy.
- Urządzenie należy odłączać od sieci elektrycznej poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie przełącznika dwubiegunowego, zainstalowanego przed gniazdkiem.
- Sprawdzić, czy wartość napięcia podana na tabliczce znamionowej, odpowiada napięciu w Państwie mieszkaniu.
- Płyn (nietoksyczny), znajdujący się w akumulatorach zimna, nie nadaje się do picia.

POZNAĆ URZĄDZENIE

Urządzenie, które Państwo zakupili, oznaczone symbolem , umożliwia zamrażanie świeżych i gotowanych produktów, wytwarzanie kostek lodu oraz przechowywanie mrożonek. Zapraszamy Państwa do zapoznania się z instrukcjami użytkowania, w których znajdziecie opis Waszego urządzenia oraz praktyczne porady, dotyczące przechowywania produktów spożywczych.



OPIS URZĄDZENIA (Rys. 1)

A) Panel sterowania

1. Kontrolka działania urządzenia (światło zielone)
2. Kontrolka alarmu temperatury (światło czerwone) z sygnałem dźwiękowym
3. Kontrolka sygnalizacji szybkiego zamrażania (światło żółte)
4. Przełącznik szybkiego zamrażania
5. Pokrętło regulacji temperatury wewnętrznej (termostat)
6. Przełącznik alarmu otwartych drzwi

B) Kosze do zamrażania i przechowywania zamrożonej żywności.

C) Kosz do przechowywania żywności.

Niektóre modele zostały wyposażone w pojemniki z płynem chłodzącym (akumulatory zimna): należy wyjąć je z tylnej części kosza (C) i umieścić jeden na drugim wewnątrz tego samego kosza.

INSTALOWANIE

Upewnić się, czy urządzenie nie jest uszkodzone.

Ewentualne szkody powinny być zgłoszone sprzedawcy w przeciągu 24 godzin od dostawy.

Urządzenie należy ustawić w suchym, przewiewnym miejscu, z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki, działanie promieni słonecznych itp. Jeżeli spełnienie tych warunków nie jest możliwe, należy przestrzegać zachowania następujących odległości:

- a) pomiędzy urządzeniem a grzejnikiem węglowym lub olejowym: minimalnie 30 cm
- b) pomiędzy urządzeniem a kuchenkami gazowymi lub elektrycznymi: minimalnie 3 cm.

Innym rozwiązaniem jest ustawienie pomiędzy urządzeniem a kuchenką płyt izolacyjnych, które nabyć można w specjalnych sklepach. Urządzenie powinno być ustawione na stabilnej, płaskiej powierzchni i z zastosowaniem uwag, znajdujących się z tyłu wzornika, który znajdziecie wewnątrz produktu.

Przed uruchomieniem zamrażarki odczekać dwie godziny: w międzyczasie wymyć wnętrze za pomocą wilgotnej gąbki oraz wody z octem i ułożyć akcesoria obecne w wyposażeniu.

Uwaga: Zapewnić swobodny dostęp do gniazda także po zakończeniu instalacji, co umożliwi odłączenie wtyczki w nagłym przypadku. Jeśli nie jest to możliwe, podłączyć urządzenie do sieci za pomocą przełącznika dwubiegunowego, umieszczonego w dostępnym miejscu, przy czym odległość pomiędzy stykami powinna wynosić minimalnie 3 mm.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE I URUCHOMIENIE

Sprawdzić, czy wartość napięcia podana na tabliczce znamionowej, znajdującej się w komorze urządzenia, odpowiada napięciu w sieci. **Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, zgodnie z przepisami prawa. Producent zrzeka się jakiejkolwiek odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód, jakie mogą ponieść osoby lub przedmioty, a wynikających z nieprzestrzegania tych instrukcji.**

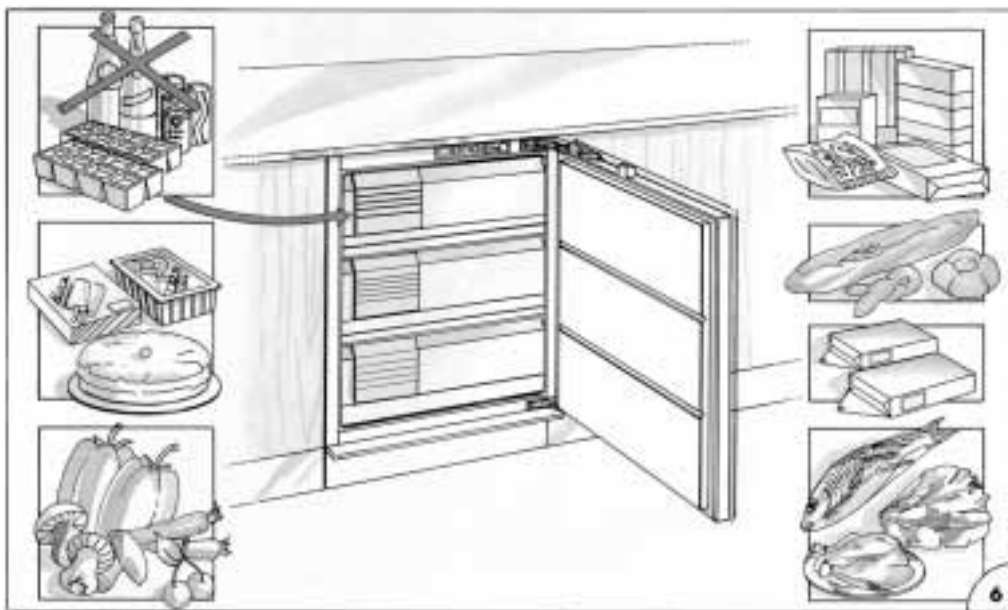
Jeśli urządzenie jest podłączone, a pokrętło termostatu nie jest ustawione na symbolu ●, podświetlają się kontrolki (1) i (2) (**Rys. 1**) i uruchomiony zostaje alarm dźwiękowy temperatury. Zielona kontrolka świeci się przez cały czas pokazując, że urządzenie działa. Kontrolka czerwona świeci się do czasu, gdy osiągnięta zostanie właściwa temperatura. Ponownie zaświeci się, gdy temperatura w zamrażarniku wzrośnie z powodu zbyt częstego otwierania drzwi lub gdy drzwi pozostały zbyt długo otwarte oraz gdy do urządzenia włożone zostały dodatkowe produkty przeznaczone do zamrożenia. W tym przypadku należy włączyć przycisk szybkiego zamrażania i pozostawić do chwili, gdy wyłączy się czerwona kontrolka. Sygnał dźwiękowy wskazuje na załączenie się czerwonej kontrolki alarmowej. Sygnał zostanie przerwany po wyłączeniu się czerwonej kontrolki lub po włączeniu funkcji szybkiego zamrażania (zaświeci się żółta kontrolka).

REGULACJA TEMPERATURY

Termostat (**patrz Rys. 1**) umożliwia stopniową regulację temperatury. Pozycja ● oznacza, że działanie zostało czasowo zawieszono. Idealna temperatura do długoterminowego przechowywania mrozonek wynosi -18°C . W normalnych warunkach (temperatura otoczenia pomiędzy $+20^{\circ}\text{C}$ i $+25^{\circ}\text{C}$) radzimy ustawić wskazówkę pokrętła termostatu na pozycji pośredniej. Jeżeli chcą Państwo ustawić temperaturę niższą lub wyższą od -18°C , należy przekręcić pokrętło odpowiednio w kierunku wyższej cyfry lub w kierunku pozycji "●". Przypominamy, że ustawienie termostatu może się zmienić w zależności od temperatury otoczenia, ilości przechowywanego jedzenia, ustawienia urządzenia, częstotliwości otwierania drzwi: doświadczenie pomoże Państwu znaleźć ustawienie odpowiednie dla Waszych wymogów. W celu sprawdzenia temperatury zamrożonej żywności włożyć termometr (jeśli jest w wyposażeniu) pomiędzy produkty; termometr oparty na produktach wskazywałby jedynie temperaturę powietrza, która nie pokrywa się z temperaturą produktów.

ZASTOSOWANIA KOMORY ZAMRAŻARKI

Niniejsze urządzenie wyposażone jest w alarm dźwiękowy, który uruchamia się, gdy drzwi zostaną przypadkowo otwarte. W przypadku gdy drzwi pozostają dłużej otwarte, wyłączyć alarm za pomocą wyłącznika (6) na **Rys. 1**.



ZAMRAŻANIE (Rys. 6)

Ilość świeżej żywności, wyrażonej w kg, jaka może zostać zamrożona w ciągu 24 godzin przy temperaturze otoczenia +25°C, jest podana na tabliczce znamionowej.

Aby zamrozić maksymalnie dozwoloną ilość żywności, zaleca się uruchomienie funkcji szybkiego mrożenia (4) (włączona żółta kontrolka) na 24 godziny przed ułożeniem produktów bezpośrednio na półkach z pominięciem szuflad.

Po zakończeniu zamrażania przywrócić normalne warunki funkcjonowania urządzenia poprzez wyłączenie funkcji szybkiego zamrażania (żółta kontrolka wyłączona).

Czas zamrażania jest krótszy jeżeli ilość mrożonej żywności jest mniejsza od maksymalnie dopuszczanej.

Bardzo małe ilości zamrażanej żywności nie wymagają włączenia funkcji szybkiego zamrażania. Nie wolno wkładać ciepłej żywności z powrotem do zamrażarki; nie zamrażać ponownie żywności, nawet jeśli została rozmrożona jedynie w nieznacznym stopniu. Należy opakować produkty spożywcze w folię aluminiową lub plastikową albo włożyć je do odpowiednich pojemników. Zaopatrzyć tak przygotowane opakowania w etykiety zawierające datę zamrożenia oraz zawartość. Komora zamrażarki może utrzymywać temperaturę niezbędną do przechowywania żywności nawet w przypadku przerwania dopływu energii elektrycznej przez około 15 godzin; zaleca się jednak, aby w tym okresie nie otwierać drzwi komory.

Uwaga: skuteczne funkcjonowanie uszczelki uniemożliwia otwarcie drzwi komory zamrażarki niezwłocznie po ich zamknięciu; przed ponownym ich otwarciem należy odczekać kilka minut.

WYTWARZANIE KOSTEK LODU

Napełnić wodą odpowiednie wanienki do poziomu 3/4 i umieścić je w najwyższym koszu.

Jeżeli wanienki przylgną do powierzchni nie należy wyjmować ich za pomocą tnących lub ostrych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić urządzenie, lecz posłużyć się raczej uchwytem od łyżki.

Uwaga: Nie należy wkładać do ust kostek lodu ani sopli zaraz po ich wyjęciu, gdyż może to spowodować odmrożenia. Nie należy przechowywać płynów w szklanych pojemnikach.

PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSTI MROŻONEJ

W momencie zakupu żywności mrożonej upewnić się, czy opakowanie jest nienaruszone, czy widoczne są wypuklenia lub plamy wilgoci. Zalecamy jak najszybsze umieszczenie mrożonek w zamrażarce, tak aby w wystawienie żywności na działanie wysokiej temperatury podczas transportu nie wpłynęło na jej świeżość. Tego typu produkty powinny zawsze być spożywane przed upływem daty wskazanej na opakowaniu.

ROZMRAŻANIE

Oto kilka przydatnych rad:

Warzywa: włożyć do wrzącej wody bez wcześniejszego rozmrażania i gotować jak zwykle.

Mięso (duże kawałki): rozmrażać w chłodziarce nie wyjmując z opakowania. Przed przystąpieniem do gotowania pozostawić w temperaturze pokojowej przez około dwie godziny.

(małe kawałki): rozmrozić w temperaturze pokojowej lub od razu ugotować.

Ryby: rozmrozić w chłodziarce nie wyjmując z opakowania lub w ugotować w połowie rozmrażania.

Żywność wstępnie gotowana: należy odgrzewać w piekarniku, nie wyjmując z aluminiowych opakowań.

Owoce: odmrozić w chłodziarce.

ODSZRANIANIE

Zaleca się przeprowadzanie odszraniania co najmniej dwa razy w roku oraz wówczas, gdy warstwa szronu osiągnie 3 mm grubości.

Pomiędzy jednym i drugim odszranianiem zalecamy okresowe usuwanie szronu z półek zamrażarki za pomocą szpatułki i z pominięciem tnących i ostrych przedmiotów. Uszkodzenia spowodowane zastosowaniem takich narzędzi nie są objęte gwarancją. Odszraniać urządzenie gdy ilość zamrożonej żywności jest minimalna lub gdy chłodziarka jest pusta. Jeżeli w chłodziarce pozostały jeszcze produkty mrożone, przed przystąpieniem do odszraniania włączyć na chwilę funkcję szybkiego zamrażania i dodatkowo schłodzić żywność. Owinąć zamrożoną żywność w gazetę (lub koc) i ułożyć ją w chłodziarce lub innym chłodnym miejscu. Ustawić termostat w pozycji ●, wyjąć wtyczkę z gniazdka i otworzyć drzwi. Wyjąć kosze, podnosząc je w ich przedniej części. Zwrócić uwagę na środki w spraju do odszraniania, dostępne w specjalnych sklepach: mogą zawierać szkodliwe substancje. Po zakończeniu odszraniania dobrze wyczyścić i osuszyć wnętrze. Podłączyć urządzenie i załączyć funkcję szybkiego mrożenia. Włożyć zamrożoną żywność.

Po upływie dwóch godzin od zgaśnięcia czerwonej kontrolki wyłączyć szybkie zamrażanie.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Od właściwej i regularnej konserwacji zależy prawidłowe funkcjonowanie oraz trwałość urządzenia. Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej, wyjąć wtyczkę z gniazdka.
Czyścić okresowo wnętrze stosując ciepłą wodę z octem. Opłukać i wytrzeć. Nie stosować środków ściernych ani detergentów.
Myć okresowo uszczelkę drzwi wodą i dokładnie wycierać. Nie dopuszczać do zabrudzenia uszczelki olejem i tłuszczem. Po zakończeniu czyszczenia ponownie podłączyć urządzenie.

ZALECENIA W PRZYPADKU NIEOBECNOŚCI

W przypadku dłuższej nieobecności odłączyć urządzenie wyjmując wtyczkę z gniazda i opróżnić je całkowicie. Oczyszczyć i pozostawić drzwi otwarte. W przypadku krótkiej nieobecności pozostawić działające urządzenie.

SERWIS TECHNICZNY

Nie zawsze powodem nieregularnego funkcjonowania jest wada urządzenia; częściej wynika ono z nieprawidłowego zainstalowania lub niewłaściwego użytkowania urządzenia. W celu wyeliminowania zbędnych działań interwencyjnych oraz związanych z nimi wydatków, zalecamy następujące działanie:

1. Jeżeli temperatura wewnątrz jest zbyt wysoka, a czerwona kontrolka alarmowa pulsuje lub świeci się w sposób ciągły. Sprawdzić czy:

- drzwi dobrze się zamykają
- termostat jest ustawiony prawidłowo (patrz rozdział o regulacji temperatury)
- zamrażarka nie stoi zbyt blisko źródła ciepła
- nie ma ograniczenia w przepływie powietrza przez otwory wentylacyjne
- nie odłożyły się zbyt duże warstwy szronu.

Jeżeli urządzenie zostało wyposażone w szufladę (patrz **Rys. 11**), znajdującą się w dolnej partii po lewej stronie, zalecamy wyjęcie jej i oczyszczenie jej wnętrza za pomocą szczotki.

2. Przyczyny ciągłego funkcjonowania sprężarki mogą być następujące:

- przełącznik funkcji szybkiego zamrażania jest włączony
- temperatura otoczenia jest zbyt wysoka
- intensywne użytkowanie zamrażarki, któremu towarzyszy częste otwieranie drzwi.

3. Urządzenie pracuje zbyt głośno. Sprawdzić czy:

- urządzenie zostało dobrze wypoziomowane.

4. Urządzenie nie działa. Sprawdzić czy:

- pokrętko termostatu nie znalazło się w pozycji ●
- dopływ energii elektrycznej nie został przerwany
- wtyczka ma dobry styk w gniazdku
- automatyczny wyłącznik domowej sieci nie jest wyłączony lub czy znajdujące się na liczniku korki nie wybiły
- przewód zasilający jest uszkodzony (patrz także Uwaga).

Uwaga: W razie konieczności wymiany przewodu zasilającego wyjąć wtyczkę z gniazda, zamontować nowy przewód upewniając się, czy został on podłączony i umocowany prawidłowo. Jeżeli po dokonaniu wcześniej opisanych działań kontrolnych urządzenie nadal nie działa prawidłowo, zwrócić się do Serwisu Technicznego, adres którego znajdziecie Państwo w gwarancji oraz w książkach telefonicznych; podać naturę problemu, model oraz kod urządzenia.

